

【附表 3】學生國內之國際議題體驗學習心得報告格式

一、小組成果報告

學 校 名 稱	台北藝術大學		
學生組別計畫名稱	聲景記憶—關於家鄉的自我認同		
國內體驗學習期間	7/15~9/6	體驗學習縣市	台東縣蘭嶼鄉、 雲林縣
體驗單位屬性/名稱 (可 複 選)	<input type="checkbox"/> 學校_____ <input type="checkbox"/> 非營利組織 _____ <input type="checkbox"/> 政府機關(構)_____ * <input type="checkbox"/> 其他__民宿/雲林 縣虎尾鎮_____		
組內成員姓名/系級	姓名__王怡雯_____ /系級_____新媒三_____		

一、計畫內容(簡述參與計畫緣由、計畫重點及特色，至少 200 字)

創作緣由：

我創作的中心都是以認識自己為主，身為雲林人但我卻無法很有自信的說：「對，我來自雲林！」反觀我爸媽、親戚或是生活周遭的人，很少有人是非常認同雲林以及對於自己的職業（雲林是農業首都）感到驕傲的。因為在這個資本主義之下，農民或是較為勞動階層的人會被劃分在階級的下端，也因此人的內心會自然而然的產生出比較，認為自己就是比較下層的，因而產生出自卑、不認同的情緒。可是做農真的是一件不值得驕傲的事情嗎？美國作家溫德爾·貝利曾說：「飲食就是農業活動。」只要我們人存在的一天，我們就必須要靠吃來存活，所以農業是每個人不可或缺的一部分。即使知道農業是重要的，但也不等同我們認同做農也是非常值得驕傲的一件事。認同是自然而然的，是透由一天一天日常的累積，去仔細觀察及了解自己的生活並從中找出屬於這裡的特質。特質沒有好壞，也就沒有比較，我們是無從和其他行業拿來相提並論的。身為雲林人的我，應該身體力行的主動觀察、紀錄家鄉的特質。

計畫重點：

由自己的家出發，由家鄉中細節的地景聲音紀錄下來並拍下圖片放置在自己設的地圖網頁上。整理，並提供瀏覽。

特色：

由紀錄的地景聲音（耕種、孩童的嬉鬧、廟宇裡村民的談笑、晚餐時刻各地媽媽

們賣力煮飯……的各種聲音)讓家鄉沒有距離的設限，清楚的利用每個人的想像力刻劃出屬於自己對雲林或是對自己家鄉的樣子。(目前只記錄虎尾鎮，其他雲林的鄉鎮還未探查，所以此計畫會持續更新，並不會因為計畫結束而結束)

二、計畫日程紀要(體驗期間每日均應摘要列出，每日約200字)

本計畫分為1、2期計畫，劃分的原因為原定的第一期去蘭嶼計畫最後沒採用，所以這裡只記錄第二期在雲林的聲音計畫。

9/1

採集照片和聲音：從早上5點起床觀察農民早起耕作的各種流程，體驗身為農民的一天。到家裡附近的廟宇、公共區域採集聲音。夜晚觀察村民的休閒活動和其他生物的聲音。

9/2

採集照片和聲音：從早上5點起床觀察農民早起耕作的各種流程，體驗身為農民的一天。到家裡附近的廟宇、公共區域採集聲音。夜晚中元普渡活動。

9/3

採集照片和聲音：離開住宅區，到虎尾(市區)採集，去布袋戲館了解布袋戲，到毛巾工廠採集聲音，虎尾圖書館、菜市場、運動場、建國眷村

9/4

採集照片和聲音：到各式虎尾有名的店家，紀錄攤販、糖廠、福民老街、持法媽祖宮、合同廳舍、虎尾厝沙龍

9/5

把各地區的的聲音整理並混音，使其為一個作品

三、組內成員分工(個人組免填)

我是個人組喔

四、計畫執行後檢討及反思

本次計畫以聲音為主，但這次採用的器材只是iphone的內建錄音，沒有專業的配備來降低雜音為本次最為可惜的地方。若是有機會應該更認真的研究設備讓作品呈現更流暢的效果。那計畫內容的部分我則認為自己應該更與居民互動，而非閃得遠遠的像個怪人觀察。然後照片的部分我沒注意到自己一定要入鏡，所以只有一張照片有我。最後架設網站的部分，發現架設網站需要付費才能公開網

站讓其他人可以瀏覽，為一大失策，還在想替代方案。

五、照片說明（請每組提供 5 至 10 張照片，每張圖說明文字以 50 字內、照片須有小組成員並能顯現體驗學習活動、格式為 jpg 檔，每張至少 1MB。欄位請自行加列）

圖片

(說明文字) 請標註日期、地點、體驗活動內容



圖一：於 8/15 日在蘭嶼和民宿老闆、闆娘以及其他小幫手離別時的大合照



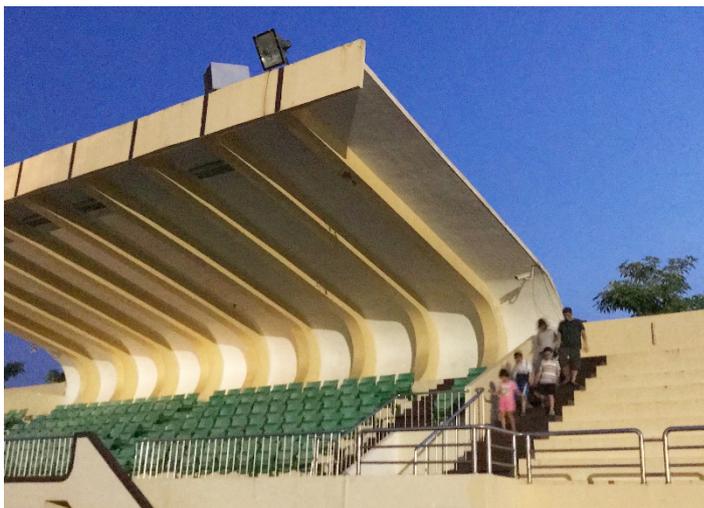
圖二和圖三：於 8/12 日在蘭嶼的小天亮民宿，老闆大兒子歸來時所辦的活動佳餚



圖三



圖四：於 9/1 日在雲林縣虎尾鎮的農田，巧遇農夫們在噴灑農藥



圖五：於 9/3 日在虎尾科技大學的運動場錄製周遭的環境音



圖六：於 9/2 日的雲林縣虎尾鎮三合里拍下的農村景色，當時正在錄製環境音



圖七：於 9/2 日的雲林縣虎尾鎮河邊的養雞場，當時正在錄製環境音



圖八：於 9/4 日在虎尾的菜市場，當時正在錄製環境音



圖九：於 9/2 日的夜晚中元普渡活動現場，當時正在觀察以及錄製環境音



圖十：於 9/2 日的夜晚中元普渡活動現場，幸運真的遇到布袋戲現場，當時正在錄製環境音

二、小組成員個人體驗心得

學校名稱	台北藝術大學	學生組別計畫名稱	聲景記憶—關於家鄉的自我認同
姓名	王怡雯	系級	新媒三
國內體驗學習期間	7 / 1 5 ~ 9 / 6	體驗學習縣市	台東縣蘭嶼鄉、雲林縣

一、前言：參與本計畫前之自我期許

已經好一陣子了，關於我的創作恐懼症。

在大學以前其實我是很喜歡創作的，但北藝大是條銀河，是由眾多星星組成的。在上大學之前我以為我是特別閃耀的一顆星，進來後才發現我只不過是銀河裡最平凡無奇的一顆。自我認同的議題也在這時顯現，對我不知道我該要以什麼為創作，除了自己之外我沒有過多的關注。而這樣的議題早在小時候就以不同形

式出現在我的生命中，從小我媽媽總是告訴我：「唉呦～你以後要好好讀書，將來上台北，涼涼的在辦公室裡工作，就不用像你爸爸一樣日頭洽牙牙的蹲著在那邊做粗工。」類似的言語自小就不停的圍繞在我耳邊，所以我總是認為繁榮就是好，而對於雲林的純樸，我總是覺得理所當然。直到我上了大學。

踏進台北這個城市時，有多少數不盡的興奮。我甚至以為我將要變成一個截然不同的大人，好像這裡的空氣也更為高級了一樣。新鮮感沖昏頭，所有事物都條件美化，在頭一個月我總是這樣的：快速、新奇、淺短、刺激、空虛，輪迴上。起初新鮮感能夠支撐一切，寂寞累積，最終我也染上台北的孤獨，和思鄉病一起發作。我開始懷念起家鄉的一切，過往習以為常的，如今也變得如此珍貴。我期待在台北找到一個像家鄉的角落，縱使如此，我仍無法大聲自信的說出：是的，我是雲林人，我愛我的家鄉雲林。而在人才濟濟的台北裡，也沒辦法大聲說出：是的，我叫王怡雯，我愛我自己。甚至我自己是什麼樣子都不太清楚。

是阿，我是什麼樣子？來自傳統家庭的我，時常看見的是自己不夠好的那面。那優點呢？我有優點嗎？想必是有的，只是我能將我身上的特質視為是優點嗎？我能理直氣壯的說出：對，沒錯，擁有這些特質的我是足夠特別的。很可惜，我總是被別人耀眼的光彩給刺痛了。有時會想我在哪裡？身處在哪個座標？在哪個絕對方位裡？我不知道……。

我想抽離，拋下原本擁有的，歸零。想純粹的去感受人、人與我之間的關係，感受當失去網路世界後人與人關係的真實，感受在大自然下人類的脆弱。認真的去正視那些以前被我認為是不夠好的單純、純樸，也去接受自己就是這樣的人。我就是生長在鄉下的鄉下孩子啊。我想改變，所以我想將這個過程好好整理並記錄下來。

二、參與本計畫之心得

踏上蘭嶼的那天是個艷陽天。望著絡繹不絕要上下船、拿物資、找小幫手的人流，內心驚訝著這特別的景象，這是截然不同的文化。隨即民宿老闆馬上就連絡我了，他用著濃烈的口音告訴我前進的方向，一句響亮的：「怡雯！」立刻吸引我的目光，就這樣我們在茫茫人海裡我們找到了彼此。在回民宿的路上輝明哥沿路親切的跟我介紹身旁的風景，馬路上不時還會有成群的羊經過，輝明哥笑說：「我們蘭嶼沒有真正的紅綠燈，這些羊就是我們的紅綠燈。」為了一窺蘭嶼美麗的風貌，我在車裡探頭探腦，內心塞滿著各式各樣的讚嘆及好奇，不敢相信自己真的來到了這個神秘的島嶼。到民宿和其他兩位小幫手打過照面後，迫不及待地蹦蹦跳跳走來蘭嶼最大的夜市—東清夜市。這距離我們民宿只不過5分鐘的路程，因為旁邊開了間全島為二的7-11，所以東清的夜晚總是非常翻騰。深入巷子，靜靜的觀察著旁邊的店家和住宅。只要是店家，裡頭揮汗如雨的清一色都是年輕漢人。

而基本的飲料和滿滿的罐頭泡麵組織成這裡的雜貨店。攤販賣的大多都是從大島運來的，外頭隨意晾著的魚乾更讓這個東清更寫實了些。很難相信這些達悟人要有多寬大的心才能接受這麼大量的漢人進入自己的文化。

從前有聽說過蘭嶼人是非常排外的，所幸在我們民宿裡並沒有這樣的情況。一早就被輝明哥熱情的：「早安～睡得好嗎 吃早餐～坐一下喔」喚醒，吃飯時間時「米斯卡（民宿老闆替我取的達悟名，意思為藝術家）～有沒有吃飽？」和不時的：「米斯卡，好嗎？」充斥著，在生活上多數時候是被關心滿滿圍繞著。在日常的飲食來源多數都是自家去栽種或是捕撈的，用一個詞來形容的話就是自給自足。捕撈的地點大多為鄰近的海域，每戶人家都會被劃分屬於自己的一個領域，若是要去別的領域抓魚的話可是要先問過主人的。另外這裡的速食不是麥當勞或是肯德基，而是一罐又一罐的罐頭。若是想偷懶煮個快速的一餐的話 3 顆蛋、一包麵、一把蔬菜、一罐鯖魚罐頭丟下去，不到 20 分鐘的時間 6 人份的一餐就完成了。因為四周靠海的緣故，所以主餐多為海鮮為主，傳統主食為地瓜和芋頭（現多為進口的稻米），大多數的青菜就是靠進口的了，偶而有些海菜和過貓可上桌，經典菜色情人的眼淚就是海菜炒鹹蛋黃，簡簡單單的食材，不簡單的美味。是我在風味餐裡吃到最喜歡的一道。

待在蘭嶼的日子，一復一日的就是整理房務。從早上六點半開始，打掃客廳、擦餐桌、準備客人的早餐迎接了序幕。7 點至 9 點半則為客人的用餐時間，送餐、洗盤子、廚房的清潔、晾被單也要在這時間裡完成。樓下整理得差不多後就要上樓去整理房務了，吸地、拖地、倒垃圾、掃廁所這些都是基本盤，最困難的是塞被單並將他整理的平平整整沒有一絲皺褶。樓上都結束後就要開始燙床包、枕頭、被單，和折被單的標準一樣，不能有一絲燙痕否則就重新來過。通常弄完這些事情時間已經到了下午四點了，之後的時間才是小幫手的彈性時間。這裡的娛樂都是靠山和海組成的，由於網路訊號很差勁的緣故，所以只要颱風一來，就像是在修行一樣，真的有一種與世隔絕的感覺。

我的計畫就是紀錄在蘭嶼每一天內心的轉折、狀態。重點是我與自己也與他人之間的關係，是自我認同的議題。紀錄的每一天像是重複咀嚼自己看出去的每一個視角，用時間、用思考將視角切割化，學習用不同角度去觀看。而我主要擺放的重點是觀察自己的家鄉雲林與蘭嶼的不同。剛開始我是真的覺得很不同。雖然說蘭嶼島內的就業率不高，年輕人口大部分外流，但不一樣的是達悟人始終都有種使命感，認為自己還是要回鄉服務，這讓我反思雲林，同為鄉下我們對於自己的故鄉是否有這樣強烈的認同感？拿個在蘭嶼發生的例子好了，有次民宿接了一組客人，而那組客人因為我們民宿有提供唱歌的服務，所以滿心歡喜的買了很多酒要來大唱特唱，但很不湊巧的是老闆的妹妹的老公的爸爸剛好過世，在蘭嶼

的習俗裡只要村莊裡有人過世，整個村莊（或是整個島）都會為此哀悼，身為親戚的我們老闆就更無法避免了，所以老闆娘就告訴客人最近是無法提供唱歌的服務了，殊不知這組客人的領隊態度強硬的用著毫無同理心的話語，激烈的和老闆娘辯論著。老闆娘一直以來都是很好說話的個性，對於客人也就更有求必應，但是在這場爭執中老闆娘卻沒有過往的那般好脾氣，態度堅定的堅持自己的立場。老闆娘跟我說：「雖然我做的是服務業，但是在面對親戚的離別我們沒有辦法毫無同理心的在家裡做著歡樂的事，我可以不賺這筆錢，也要去捍衛自己的文化。」雖說不同文化間是不能同質比較的，我只反思我自己，在面對自己時我能這麼的有勇氣與自信嗎？其實在研究蘭嶼文化時我曾看到了一本書叫—蘭嶼地景誌：人在土地上與歷史互動的親密經驗。裡面講述著蘭嶼島上的山林、海洋、河流與草原，因雅美族人的祖先在這裡建立了自然節奏相互融合的生活方式，在島上的每片土地、每個礁岩、每塊海城都留下了族人生活的共同記憶，更形成了蘭嶼特有的生態知識和文化地景，這些地景呈現了旅人豐厚的在地知識，也連結了島上六個部落共有的集體記憶，緊緊維繫著族人對部落的認同。而近半個世紀，島內從傳統自給自足、以物易物的生活型態，逐漸轉變成資本主義下的生產交易模式，因為要賺取貨幣，年輕族人必須遠離自己的土地。生產型態的轉變加上外來文化的影響，過去雅美族人與土地緊密連結的共同記憶日漸模糊，流傳在島嶼空間的在地知識將面臨流失的危機。在當今少有完整紀錄蘭嶼傳統領域文化內涵的書籍下，為傳承雅美族人的在地知識，進而導引年輕雅美族人認識自己部落的地景記憶。藉由部落地景的正名和證釋，展現雅美族人豐厚的在地知識和島嶼主人的文化觀點。這本書最令人感到驚訝的是連非常細節的一塊礁岩，雅美族人都將他好好的正名了。那珍重自己文化的心就不言而喻了。這只是個開頭，真正打開我想為家鄉做點什麼的契機是我閱讀了一回家：從部落觀點出發。

三、建議

我想或許有更彈性以及更在開放的方式去達到這個計畫想傳達的意義。

四、展望

我其實蠻驚訝自己對於家鄉有蠻強烈的責任感，雖然說我不能夠保證我畢業之後一定會回家鄉服務，但我知道自己一定會不同的形式關注這裡並用自己的力量讓大家更了解這裡。關於下個想做的事情我想跟食農教育、鑽石田和種電犧牲農業有關，明確會如何做還不知道，但會希望自己的作品可以更直接的與觀眾接觸、交流，讓自己的作品不再淪為藝術金字塔頂端的人才能碰觸到的作品。回答到最後一題（本次體驗後是否激勵自己進行延伸行動）：有喔，我已經決定自己畢製

時想做的方向和這個有關了，這些議題算是我人生裡新的目標，覺得是身為雲林人必須要做的事情。

備註：個人體驗心得依照組內人數每位學生各繳交 1 篇心得，撰寫學生參與本計畫國內進行之國際議題體驗過程中富意義、教育性故事或心得感想，每篇心得字數 1,500 個字以上(標楷體，內文 14 號字體，行高 24)。